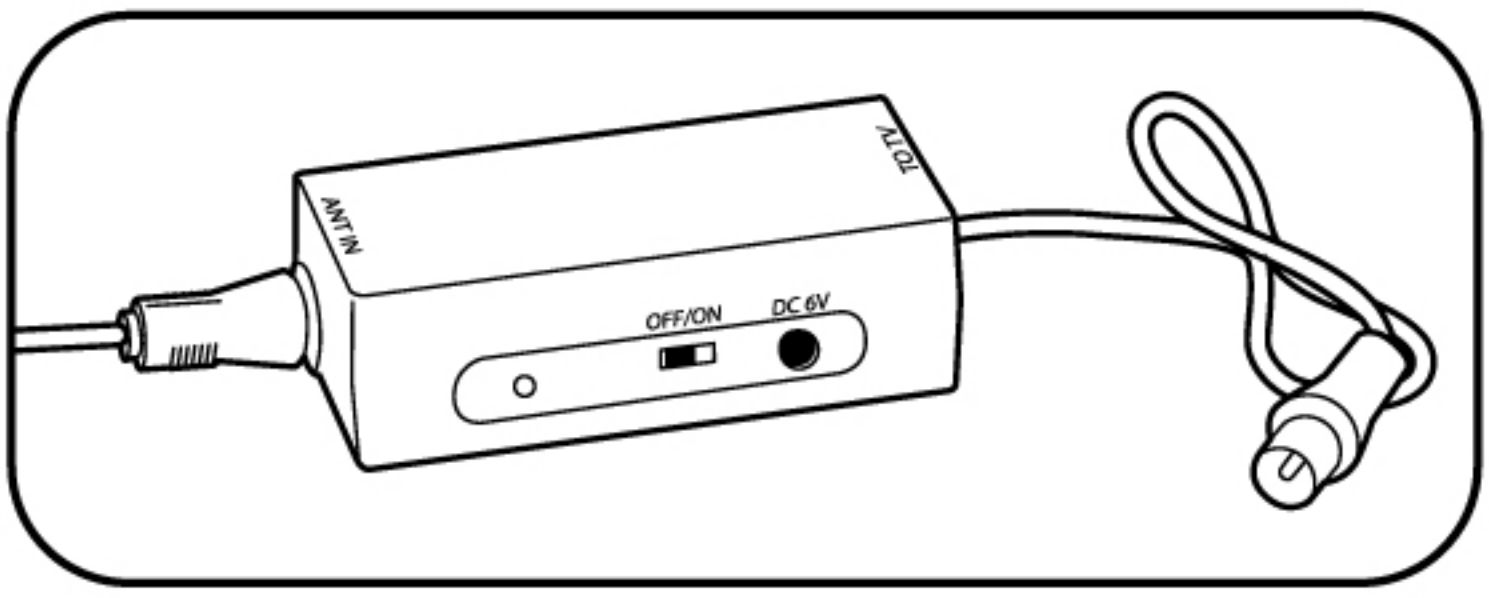
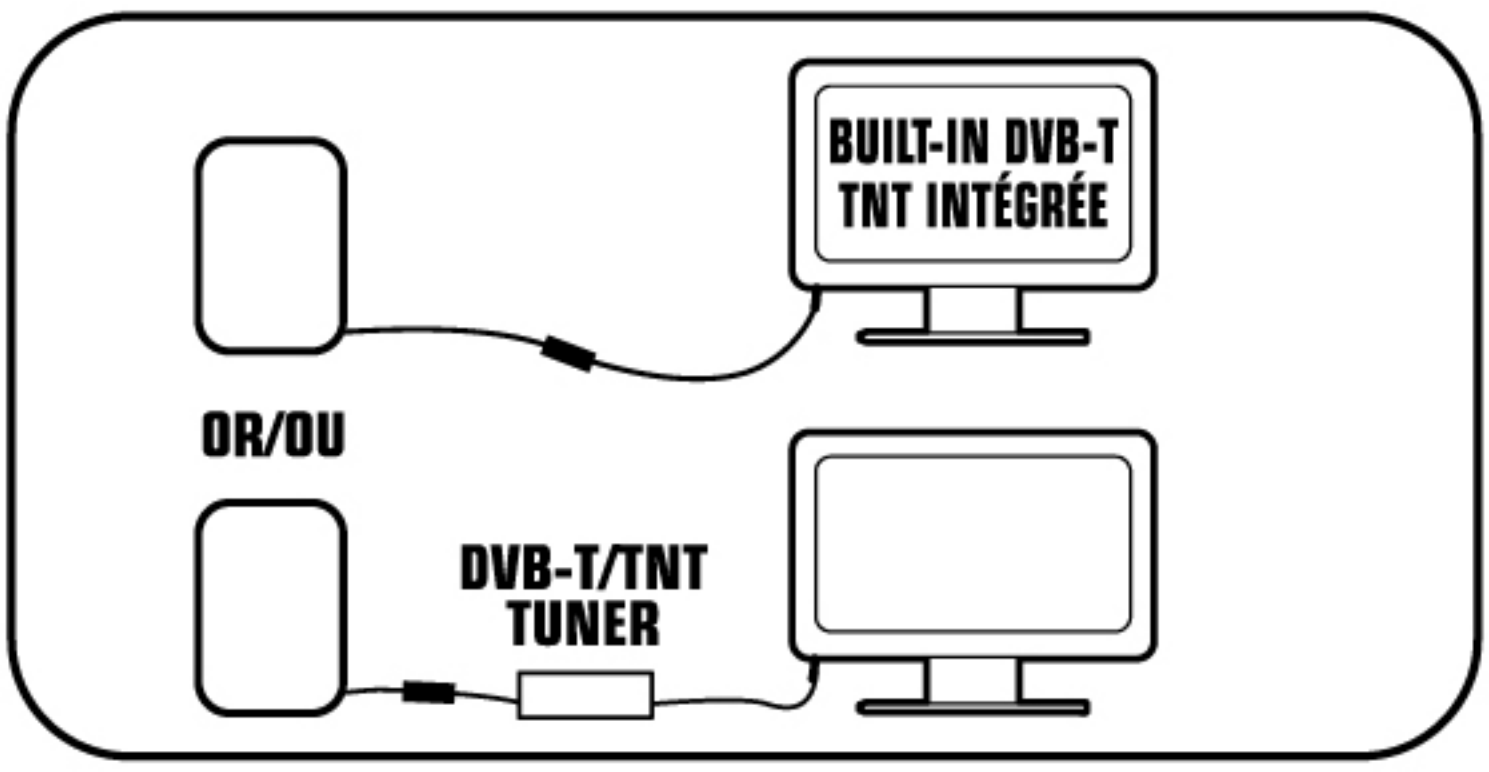
K IB~TNB~(HDI-11U.HD-101.HDI-4 (01 Inside Size:190LX75W mm
Designer:HUA Created Date:2014.06.25

# INDOOR ANTENNA

## Antenne intérieure

## Instructions
*Mode d'emploi*



**K** IB~TNB~(HDI-11U.HD-101.HDI-4 (02 Inside Size:190LX75W mm
Designer:HUA Created Date:2014.06.25

T'nB®

o'n line
www.t-nb.com

## RO

• Introduceţi suportul pentru picior al antenei.
Conectaţi la amplificator
- antena (priza ANT IN)
- alimentarea (priza C.C. 6V).
Conectaţi alimentarea.
Puneţi întrerupătorul amplificatorului în poziţia ON(pornit), becul de semnalizare se aprinde.
Lansaţi procedura de căutare a canalelor pe televizorul dumneavoastră (a se vedea instrucţiunile privind televizorul).
După programarea canalelor, obţineţi cea mai bună recepţie a imaginii prin orientarea antenei.

• Nu lăsaţi la îndemâna copiilor.
• Pentru întreţinerea antenei dumneavoastră, folosiţi o cârpă moale fără detergent coroziv.

## RU

• Вставьте опору-подставку антенны.
Подключите к усилителю
- антенну (гнездо ANT IN)
- питание (гнездо DC 6 в).
Подключите питание.
Поставьте переключатель усилителя в положение ON, загорится индикатор.
Запустите поиск каналов на телевизоре (см. инструкцию на телевизор).
После того, как каналы будут найдены и внесены в память, добейтесь наилучшего качества изображения, поворачивая антенну.

• Прятать от детей.
• Для чистки антенн пользуйтесь мягкой тряпочкой, не содержащей едких чистящих средств.

## AR

• عشق ركيزة اسناد الهوائي.
وصل الأجهزة التالية بالمضخم :
– الهوائي (مأخذ الهوائي ANT IN)
– التغذية الكهربائية (مأخذ التيار المستمر DC 6V)
وصل التغذية الكهربائية.
ضع مفتاح المضخم على وضعية التشغيل ON، ويضيء عندئذ المؤشر الضوئي.
ابدأ بتطبيق إجراءات البحث عن القنوات على جهاز تلفزيونك (راجع كتيب تعليمات التلفزيون).
بعد أن يتم الحصول على برمجة القنوات، توصل إلى الحصول على استقبال أفضل صورة ممكنة بتوجيه الهوائي.

• لا يجوز ترك الجهاز بمتناول الأطفال.
• لصيانة الهوائي، يوصى باستعمال قطعة قماش ناعمة بدون مادة تنظيف حاكة.

## CS

• Připojte k anténě stojan.
Připojte k zesilovači
– anténu (do zásuvky ANT IN)
– napájení (do zásuvky 6V DC).
Zapněte napájení.
Zapněte zesilovač, rozsvítí se kontrolka.
Na televizoru spusťte vyhledávání kanálů (viz návod k použití televizoru).
Po naprogramování kanálů dosáhnete nejlepšího příjmu nastavením polohy antény.

• Nenechávejte v dosahu dětí.
• K čištění antény používejte měkký hadřík bez agresivních čistidel.

## SK

• Vložte stojanček antény.
Pripojte ku zosiľňovaču
anténa (ANT vstupná zásuvka)
zásuvka pre DC 6V sieťový adaptér
Konektor v sieťovom zdroji.
Zapnite zosiľňovač ON a indikátor zapnutia sa rozsvieti.
Začnite proces vyhľadávanie TV kanálov (pozrite návod ku TV).
Po ukončení vyhľadávania najlepší obraz získate skúšaním zmeny smerovania antény.

• Nenechávajte v dosahu detí.
• Na udržiavanie antény používajte mäkkú utierku bez použitia korozívnych detergentov.

## SR (RS BA HR ME)

• Postavite postolje antene.
Na pojačivač priključiti :
- antenu (priključak ANT IN)
- napajanje (priključak DC 6V)
Uključiti u struju.
Prekidač pojačivača podesite na ON, i upaliće se lampica.
Pokrenite postupak traženja kanala na svom televizoru (vidi napomene u vezi sa televizorom).
Kada isprogramirate kanale, dobićete najbolji prijem slike okrećući antenu.

• Čuvati van domašaja dece.
• Za održavanje vaše antene, koristite mekanu krpu bez nagrizajućeg deterdženta.

## SV

• Sätt in antennens stödben.
Koppla in förstärkaren
- antennen (ANT IN-kontakt)
- elförsörjningssladden (DC 6V-kontakt).
Koppla in elförsörjningssladden.
Sätt på förstärkaren med hjälp av på-knappen, så att indikatorns lampa tänds.
Genomför kanalsökningen på din TV (se TV-apparatens användarhandbok).
När kanalerna programmerats in, rotera antennen för bästa möjliga bild.

• Håll utom räckhåll för barn.
• För att rengöra antennen, använd en mjuk trasa utan frätande rengöringsmedel.

## PL

• Zamocować podstawę anteny.
Podłączyć do wzmacniacza
- antena (gniazdo ANT IN)
- zasilanie (gniazdo DC 6V).
Podłączyć zasilanie.
Przełącznik zasilacza ustawić w pozycji ON – zapali się kontrolka.
Rozpocząć procedurę szukania kanałów w telewizorze (zobacz instrukcję obsługi telewizora).
Po zaprogramowaniu kanałów, można uzyskać optymalną jakość obrazu ustawiając antenę w odpowiednim kierunku.

• Nie pozostawiać w zasięgu dzieci.
• Aby zachować antenę w dobrym stanie, należy czyścić ją miękką ściereczką bez żrących detergentów.

## HU

• Tolja be az antenna tartólábát!
Csatlakoztassa az erősítőhöz
- az antennát (ANT IN konnektor)
- a tápellátást (DC 6V konnektor).
Helyezze áram alá a tápellátást.
Az erősítő megszakítóját állítsa ON állásba, a jelzőfény meggyullad.
Indítsa el a csatornakereső folyamatot a televízión (a televízió használati utasítása szerint).
A csatornák beprogramozása után javítsa a kép vételének minőségét az antenna állításával!

• Ne hagyja a készüléket gyermekek számára elérhető helyen!
• Az antenna tisztításához használjon puha kendőt, kerülje az agresszív tisztítószerek használatát!

## TR

• Antenin destek ayağını araya yerleştirin.
Aşağıdakileri ampliŞkatöre bağlayın:
- Anten (ANT IN prizi)
- Besleme (DC 6V prizi).
Beslemeyi şebekeye bağlayın.
AmpliŞkatörün açma / kapama düğmesini ON konumuna getirin. Gösterge lambası yanar.
Televizyonunuzda kanal arama işlemini başlatın (televizyonun kullanma talimatına bakın).
Kanallar programlandıktan sonra anteni yönlendirmek suretiyle en iyi görüntüyü elde edin.

• Çocukların erişebileceği yerde bırakmayın.
• Anteninizin bakımı için yumuşak ve korozyona neden olacak deterjan içermeyen bir bez kullanın.

## DE

• Den Stützfuß der Antenne anbringen.
A einen Verstärker anschließen
- Antenne (Buchse ANT IN)
- Netzteil (Buchse DC 6V).
Das Netzteil anschließen.
Den Schalter des Verstärkers auf ON stellen, die Anzeigelampe schaltet sich ein.
Die Vorgehensweise des Fernsehgeräts zum Suchen der Sender starten (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts).
Sobald die Sender programmiert sind, erzielen Sie den besten Bildempfang durch Ausrichten der Antenne.

• Für Kinder unerreichbar verwahren.
• Für die Instandhaltung Ihrer Antenne verwenden Sie ein weiches Tuch ohne korrosives Waschmittel.

## NL

• Installeer het statief van de antenne.
De versterker aansluiten
- de antenne (steker ANT IN)
- de voeding (steker DC 6V).
De voeding aansluiten.
De knop van de versterker op ON zetten, het lichtje gaat nu branden.
Start de zoekprocedure van de zenders op uw televisie (zie handleiding van de televisie).
Nadat de zenders zijn geprogrammeerd verkrijgt u de beste beeldkwaliteit door de antenne te oriënteren.

• Niet binnen het bereik van kinderen houden.
• Voor het onderhoud van uw antenne gebruikt u een zachte doek zonder corrosief reinigingsmiddel.

## PT

• Insira o pé de suporte da antena.
Ligue ao amplificador
- a antena (ficha ANT IN)
- a alimentação (ficha DC 6V).
Ligue a alimentação.
Coloque o interruptor do amplificador em ON, a luz indicadora acende-se.
Inicie o procedimento de procura de canais no seu televisor (ver manual do televisor).
Uma vez os canais programados, obtenha a melhor recepção da imagem orientando a antena.

• Não deixe ao alcance das crianças.
• Para a manutenção da antena, utilize um pano macio sem detergente corrosivo.

## IT

• Inserire la base di supporto dell'antenna.
Collegare all'amplificatore
- l'antenna (presa ANT IN)
- l'alimentazione (presa da 6 V CC).
Collegare l'alimentazione.
Mettere l'interruttore dell'amplificatore su ON, la spia si accende.
Avviare la procedura di ricerca canali sul televisore (vedere manuale d'istruzioni del televisore).
Terminata la programmazione dei canali, orientare l'antenna per ottimizzare la qualità di ricezione delle immagini.

• Tenere lontano dalla portata dei bambini.
• Per la pulizia dell'antenna, utilizzare un panno morbido, senza detergenti corrosivi.

## EL

• Εισάγετε το πόδι-στήριγμα της κεραίας.
Συνδέστε με τον ενισχυτή
- την κεραία (πρίζα ANT IN)
- το ηλεκτρικό καλώδιο (πρίζα DC 6V).
Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο.
Βάλτε τον διακόπτη του ενισχυτή στο ON. Η φωτεινή ένδειξη ανάβει.
Ξεκινήστε τη διαδικασία αναζήτησης καναλιών στην τηλεόρασή σας (βλέπε οδηγίες χρήσεως τηλεόρασης).
Αφού προγραμματίσετε κανάλια, προσπαθήστε να πετύχετε άριστη λήψη εικόνας ρυθμίζοντας την κεραία.

• Μη την αφήνετε σε μέρος που να την φτάνουν παιδιά.
• Για την συντήρηση της κεραίας, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί χωρίς διαβρωτικό απορρυπαντικό.

## EN

• Insert the aerial stand.
Connect to the amplifier
- the aerial (ANT IN socket)
- the power supply (DC 6V socket)
Plug in the power supply.
Switch the amplifier ON and the indicator light comes on.
Start the procedure for finding channels on your television (see television instructions).
Once the channels have been programmed, obtain the best picture reception by adjusting the direction of the aerial.

• Do not leave within reach of children.
• To maintain the aerial, use a soft cloth without corrosive detergent.

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

## FR

• Insérez le pied-support de l'antenne.
Raccordez à l'amplificateur
- l'antenne (prise ANT IN)
- l'alimentation (prise DC 6V).
Branchez l'alimentation.
Mettez l'interrupteur de l'amplificateur sur ON, le voyant s'allume.
Lancez la procédure de recherche de chaînes sur votre téléviseur (voir notice du téléviseur).
Une fois les chaînes programmées, obtenez la meilleure réception d'image en orientant l'antenne.

• Ne pas laisser à la portée des enfants.
• Pour l'entretien de votre antenne, utilisez un chiffon doux sans détergent corrosif.

Le socle de prise de courant doit être installé à proximité du matériel et doit être aisément accessible.

## ES

• Introduzca el pie-soporte de la antena.
Conectar al amplificador
- la antena (borna ANT IN)
- el alimentador (borna CC 6 V).
Conectar el alimentador a la red.
Colocar en ON en interruptor del amplificador; se enciende el piloto.
Lance el procedimiento de búsqueda de cadenas en el televisor (véase ficha del televisor).
Una vez programadas las cadenas, podrá obtener la mejor recepción de imagen orientando la antena.

• No dejar al alcance de los niños.
• Para limpiar la antena, utilice un paño suave sin detergente corrosivo.